

ÁLTALÁNOS VÁSÁRLÁSI FELTÉTELEK (2021. április 1-től érvényes és hatályos)

1. Általános rendelkezések

1.1. Jelen Általános Vásárlási Feltételek (a továbbiakban, mint „ÁVF”) az összes olyan termék (a továbbiakban, mint „Termék”) beszerzésére és/vagy szolgáltatás (a továbbiakban, mint „Szolgáltatás”) beszerzésére vonatkoznak, amelyeket a beszállítók (a továbbiakban, mint „Beszállítók”) a vállalkozói kereskedelem (a továbbiakban, mint „B2B”) keretében a Lyreco CE, SE társaság (a továbbiakban, mint „Lyreco”) javára végeznek. A jelen ÁVF – amennyiben írásban ettől ellentétes módon nem állapodtak meg – prioritást élvez a Beszállítók bármilyen egyéb feltételei, illetve a Beszállítók általános értékesítési feltételei előtt.

1.2. A Lyreco társaság fenntartja magának a jogot, hogy bármikor módosítsa a jelen ÁVF-t. Változás esetén az ÁVF-nek azt a változatát alkalmazzák, amely azon a napon volt érvényes, amikor a Beszállító megerősítette a Lyreco társaság által leadott megrendelést.

1.3. Amennyiben a Beszállító elfogadja a megrendelést, akkor azt feltételezik, hogy számára ismert a jelen ÁVF és egyetért a jelen ÁVF rendelkezéseivel. Abban az esetben, ha a Beszállító nem írta alá a jelen ÁVF-t, a Lyreco társaság fenntartja annak a jogát, hogy elutasítsa a megrendelés Beszállító részéről történő teljesítését.

1.4. A Lyreco társaság az ÁVF megtekintése és elmentése céljából oly módon biztosította a jelen ÁVF-hez való hozzáférést, hogy a jelen ÁVF-t a saját helyiségeiben, a <https://lyreco.com/group/ce/hu/lyreco-adatvedelmi-iranyelvek/letoltheto-dokumentumok> weboldalon, illetve a saját marketing munkatársain keresztül közzétette.

1.5. A Beszállítónak tudomása van arról, hogy – abban az esetben, ha a Szerződő felek a földrajzi terjedelmet írásban ettől eltérő módon nem korlátozták – a Lyreco társaság végső ügyfelei által alapított cégek székhelyei Ausztriában, a Cseh Köztársaságban, Magyarországon és Szlovákiában található, vagy a Lyreco társaság végső ügyfelei által alapított cégek gazdasági tevékenységüket Ausztriában, a Cseh Köztársaságban, Magyarországon és Szlovákiában végzik (a továbbiakban, mint „Célországok”).

2. Megrendelések

2.1. A Beszállító egyetért azzal, hogy az alábbiakban részletezett feltételek és az időről időre megküldött utasításoknak megfelelően Termékeket értékesít és szállít és/vagy Szolgáltatásokat nyújt a Lyreco társaság részére. A Megrendelések csak azt követően válnak kötelezővé, amikor a Lyreco társaság a Beszállítótól visszakapta a megrendelésre vonatkozó írásos visszaigazolást. A Beszállító a megrendelésre vonatkozó írásos visszaigazolását minden esetben legkésőbb a Lyreco társaság megrendelése beérkezésének időpontjától számított 2 (két) munkanapon belül köteles visszaküldeni. Abban az esetben, ha a Beszállító a fenti határidőt követően sem küldte el a Lyreco társaságnak a megrendelés kifejezett visszaigazolást tartalmazó

nyilatkozatát, akkor azt feltételezik, hogy a Beszállító a megrendelést és a jelen ÁVF-t fenntartások nélkül elfogadta.

3. Termékek és szolgáltatások

3.1. A Beszállító kijelenti és szavatolja, hogy a Lyreco társaság számára leszállított Termékek és/vagy a Lyreco társaság számára nyújtott Szolgáltatások:

a) jó minőségűek és megfelelnek azoknak a céloknak, amelyek azokban a tanúsítványokban szerepelnek, amelyeket a Beszállító abban az időpontban bocsájtott a Lyreco társaság rendelkezésére, amikor a Lyreco társaság leadta a megrendelést;

b) megfelelnek a Lyreco társaság által meghatározott követelményeknek, (amennyiben léteznek ilyen adatlapok) a biztonsági adatlapokban feltüntetett adatoknak és/vagy teljesítik a Lyreco társaság által elfogadott minták paramétereit;

c) a termékek újak és mentesek mindenféle konstrukciós hibától, anyaghibától és/vagy kivitelezési hibától;

e) megfelelnek a szlovák jogszabályi előírásokban, az Európai Unió rendeleteiben, valamint annak a Célországnak az összes hatályos jogszabályi előírásában foglaltaknak, amelyben a Lyreco társaság végső ügyfele számára a Terméket leszállítják, vagy a Szolgáltatást nyújtják;

f) a szlovák jogszabályok, az Európai Unió rendeleteinek, illetve bármelyik olyan Célország jogszabályi előírásának megfelelő módon vannak megjelölve és csomagolva, ahová a Terméket a Lyreco társaság végső ügyfelének leszállítják;

g) el vannak látva a hatályos jogszabályi előírások által előírt, a használatukhoz szükséges szlovák nyelvű és/vagy annak a Célországnak a nyelvén íródott információkkal és dokumentációval, ahová a Terméket a Lyreco társaság végső ügyfelének leszállítják;

h) a termékeket a Beszállító, vagy a Beszállító által meghatározott, az etikus kereskedelmi normákat teljesítő személyek gyártják/szolgáltatják;

i) semmilyen módon sem sértik harmadik személyek szellemi tulajdonához kapcsolódó jogát. Ezzel összefüggésben a Beszállító szavatolja, hogy a közvetlenül, vagy a harmadik személyekkel megkötött jogszerű szerződések útján tulajdonolja a leszállított Termékek gyártásával, valamint használatával és/vagy a nyújtott Szolgáltatások nyújtásával összefüggő valamennyi szellemi tulajdonjogot, know-howt és folyamatot;

j) bármilyen jellegű korlátozástól, zálogjogtól mentes és nem képezi a harmadik felek közötti (jog)viták tárgyát.

3.2. A Beszállító – a Termékek kivitelezését és anyagát illetően – minimum 12 hónapos, a Termékek Lyreco társaság végső ügyfelének történő kiszállításának időpontjával kezdődő időszak alatt szavatolja a Termékek minőségét (kivéve azokat az eseteket, amikor a Beszállító a Lyreco társaság termékkatalógusában hosszabb jótállási időt biztosít, illetve azokat az eseteket, amikor a Termékek csomagolásán feltüntették a termék szavatosságának lejáratát). A Termékeket a Lyreco társaság számára a teljes jótállási idő/szavatossági



idő (azaz a Termék életciklusának) első harmadában (1/3) kell leszállítani.

3.3. A Lyreco társaság fenntartja magának a jogot, hogy a Beszállító költségére a Lyreco társaság saját márkás termékei esetében, külső laboratórium igénybevételével, minőségi és megfelelőségi ellenőrzést végezzen. Az ellenőrzések tartalmáról és a kapcsolódó költségek mértékéről a Beszállítót előzetesen értesítik.

3.4. A Beszállítónak a Termékek azonosításra, ellenőrzésére és szükség esetén a nem megfelelő Termékek elkülönítésére szolgáló megfelelő minőségbiztosítási eljárásfolyamatot kell végeznie és fenntartania.

3.5. A Beszállító lehetővé teszi a Lyreco társaság, a Lyreco társaság által kijelölt bármelyik személy és/vagy a bármikor kinevezett független külső auditor számára a Termékek, illetve azok megfelelőségének vizsgálatát és ellenőrzését.

3.6. A Lyreco társaság – amennyiben a Szerződő Felek írásban ettől ellentétes módon nem állapodtak meg – fenntartja magának a jogot, hogy elutasítson és/vagy a Beszállítónak a Beszállító költségére és kockázatára visszaküldjön bármilyen felesleges Terméket, illetve a meghatározott és a megrendelőben feltüntetett időpontok előtt vagy a meghatározott és a megrendelőben feltüntetett időpontokat követően leszállított Termékeket, vagy nyújtott Szolgáltatást.

3.7. A Beszállító egyetért azzal, hogy a Beszállító saját költségére történik a Termékek visszaküldése és a Lyreco társaság – anélkül, hogy ez bármilyen mértékben korlátozná a Lyreco társaságot a jog és/vagy a jelen ÁVF-t szerint megillető jogok, kárigények és követelések érvényesítésében – nem fizet ki semmilyen bírságot, tárolási költséget, illetve semmilyen egyéb pótlólagos költséget azokban az esetekben, amikor: (i) a Lyreco társaság és/vagy a Lyreco társaság végső ügyfelei a Termék hibát, vagy a Termék nem megfelelőségét állapítják meg; amennyiben a kifogás tárgyát képező hibákat 20 napon belül nem szüntetik meg, (ii) a Beszállító a Termékeket (az élelmiszeripari Termékek kivételével) a Termékek Lyreco katalógusban történő közzétételének időpontjától számított 12 (tizenkét) hónapon belül kivonja a forgalomból. A jelen rendelkezés (ii) alpontjában feltüntetett esetben a Beszállítónak helyettesítő terméket kell biztosítania a Lyreco társaság számára. Ilyen esetben a Lyreco társaság a fennmaradt termékkészletet visszaszolgáltatja a Beszállítónak. A Beszállító teljes mértékben, a megrendelőben vagy a számlám feltüntetett összeg szerint megtéríti a visszaszolgáltatott termékkészlet értékét a Lyreco társaságnak.

4. Árak és szállítások

4.1. A Beszállító – amennyiben a Szerződő Felek írásban ettől ellentétes módon nem állapodtak meg – a Termékeket és Szolgáltatásokat 1 éves időszakra fixált és az 1 éves időszak alatt változatlan áron szállítja le, illetve nyújtja a Lyreco társaság részére. Az árak tekintetében mindkét Szerződő Félnak biztosítania kell a titoktartást.

4.2. A Lyreco társaság számára alapvető fontossággal bírnak a szállítási feltételek. Eltérő rendelkezések hiányában valamennyi kiszállítás díjmentesen történik és magában foglalja az összes, a Lyreco társaság által meghatározott szállítási címre történő kiszállítással kapcsolatosan felmerült költséget és kiadást. Az összes árat a DDP paritás szerint határozzák meg (Incoterm 2020, a meghatározott szállítási helyszínre vonatkozóan). A Termékek kiszállítása a Beszállító kockázatára történik.

4.3. A Lyreco társaság nem fizet a Termékek csomagolásáért és jogosult visszaküldeni a Beszállítónak az összes

csomagolóanyagot. Az ezzel összefüggésben felmerült költségek a Beszállítót terhelik.

4.4. A Beszállító által, a Lyreco társaság végső ügyfeleinek címére eljuttatott (a Lyreco társaság által engedélyezett) közvetlen kiszállítások esetében a Lyreco társaság által, a Lyreco társaság végső ügyfeleire vonatkozó, a Beszállító rendelkezésére bocsájtott valamennyi információ és/vagy dokumentáció bizalmasnak minősül. Ezeknek az információknak és/vagy dokumentumoknak a Lyreco társaság marad a kizárólagos és egyetlen tulajdonosa. Ezeket az információkat és/vagy dokumentumokat tilos harmadik fél rendelkezésére bocsájtani, illetve harmadik fél számára hozzáférhetővé tenni. A Beszállító ezeket az információkat kizárólag a konkrét közvetlen kiszállítás végrehajtásával összefüggő célokra használja fel.

5. Fizetési feltételek

5.1. A Lyreco társaság a Beszállító által kiállított valamennyi számlát a számla kiállítása hónapjának utolsó napjától számított 30 (harminc) plusz 25 (huszonöt) napos fizetési határidővel, banki átutalással egyenlíti ki abban az esetben, ha az általánosan kötelező érvényű jogszabályok ettől eltérő módon nem rendelkeznek. A Lyreco társaság kötelezettséget vállal az összes, nem kifogásolt számla kiegyenlítésére.

6. Kötelezettségek és felelősségek

6.1. A Beszállító kijelenti, hogy elolvasta a Lyreco társaság Etikai kódexét, amely a jelen dokumentum mellékletét képezi, és amely az alábbi internetes oldalon is hozzáférhető:

[https://lyreco.com/group/ce/hu/lyreco-adatvedelmi-](https://lyreco.com/group/ce/hu/lyreco-adatvedelmi-iranyelvek/letoltheto-dokumentumok)

[iranyelvek/letoltheto-dokumentumok](https://lyreco.com/group/ce/hu/lyreco-adatvedelmi-iranyelvek/letoltheto-dokumentumok) A Beszállító kijelenti, hogy elfogadja a Lyreco társaság etikai kódexében feltüntetett etikai alapelveket. A Beszállító továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a szállítás végrehajtása során betartja a társaságra vonatkozó, büntetőjogi és adminisztratív felelősségét szabályozó előírásokat. Abban az esetben, ha a Lyreco társaság úgy ítéli meg, hogy a Beszállító cselekedete potenciálisan megsérti az Etikai kódexben foglaltakat, a Beszállító kötelezettséget vállal arra, hogy az Etikai kódex rendelkezéseinek esetleges tényleges megsértésének feltárására vonatkozó vizsgálat keretében együttműködik a Lyreco társasággal. Amennyiben bebizonyosodik az Etikai kódex megsértése, a Beszállító kötelezettséget vállal az Etikai kódex megsértésének, valamint az Etikai kódex megsértéséből eredő összes negatív következmény elhárítására. A Beszállító tudomásul veszi, hogy a Lyreco társaság az Etikai kódex előírásainak betartását olyan paraméterként kezeli, amely hatással van a Lyreco társaság azon döntésére, hogy további vásárlásokat eszközöl-e a Beszállítótól.

6.2. A Beszállító kötelezettséget vállal a Szlovák Köztársaság és az Európai unió valamennyi törvényének, jogszabályi előírásának, valamint a jogszabályokban meghatározott további szabályok, rendeletek, kódexek és szabványok betartására. A Beszállító továbbá kötelezettséget vállal arra is, hogy betartja annak a Célországának, amelybe a Lyreco társaság végső ügyfele számára a Termékeket kiszállítják és/vagy a Szolgáltatásokat nyújtják, az összes törvényt, jogszabályi előírását, valamint a jogszabályokban meghatározott további szabályát, rendeletét, kódexét és szabványát.

6.3. A Beszállító kötelezettséget vállal arra, hogy a Termékek kiszállításának és/vagy a Szolgáltatások nyújtásának végrehajtásában résztvevő saját munkatársai számára kifizeti a törvények és az érvényes kollektív szerződések (amennyiben a Beszállító kollektív szerződés hatálya alá esik) rendelkezései értelmében meghatározott béreket, bérpótlékokat, illetve



befizeti a kapcsolódó adókat és béreket terhelő járulékokat. A Beszállító a Lyreco társaság rendelkezésére bocsátja a Lyreco társaság által kikért, a fenti kötelezettségvállalás teljesítését alátámasztó dokumentumokat. A Beszállító kijelenti, hogy nincs lejárt adó-, társadalom- és egészségbiztosítási, valamint egyéb járulékfizetési hátraléka. A Lyreco társaság jogosult ellenőrizni az egyes számlák fizetési határidejének napján érvényes kapcsolódó dokumentációt, illetve a fenti kötelezettségvállalás megszegése esetén a Lyreco társaság jogosult törölni a megrendelését. Továbbá a Lyreco társaság jogosult, a Beszállító fennálló lejárt adó-, társadalom- és egészségbiztosítási, valamint egyéb járulékfizetési hátraléka mértékéig felfüggeszteni a Beszállítóval szemben, a Termékek leszállításával / Szolgáltatások nyújtásával összefüggésben fennálló fizetési kötelezettségének teljesítését.

6.4. A Beszállító továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy következetesen betartja a balesetek megelőzésére, a biztonságos munkakörülmények megteremtésére vonatkozó összes előírást és a szállítás végrehajtásán tevékenykedő munkatársai számára hozzáférést biztosít a kapcsolódó jogszabályokban előírt és/vagy a Beszállítóval kifejezetten egyeztetett valamennyi műszaki eszköz, berendezés és felszerelés használatához, illetve munkaruházathoz.

6.5. A Beszállító a szállítmány lebonyolításával összefüggő kötelezettségvállalásainak teljesítése során teljes mértékben önállóan, saját nevében, saját számláját használva, valamint saját kockázatára jár el. Ami a szállítmány tárgyát képező tevékenység szervezése során történő önálló eljárást illeti, a Beszállító kifejezetten kötelezettséget vállal arra, hogy a Lyreco társaság számára indemnitást biztosít a szállítás teljesítése során esetlegesen bekövetkezett, a személyeknek okozott károk, illetve a dolgokban okozott károk megtérítésének kötelezettségére.

6.6. A Beszállító indemnitást biztosít a Lyreco társaságnak, a Lyreco társaság igazgatóinak, tisztségviselőinek, munkatársainak, valamint harmadik félnek a velük szemben felmerült valamennyi, a Beszállító mulasztásából vagy gondatlanságából, illetve a Beszállító, a Beszállító munkavállalói, vagy a Beszállító alvállalkozói bármelyik kötelezettségvállalása megszegéséből eredő okból kifolyólag keletkezett, követeléssel, veszteséggel, kártérítéssel, költséggel és kiadással (a jogi képviselőt költségeit is beleértve), illetve egészségkárosodással vagy elhalálozással összefüggésben. Továbbá a Beszállító kártérítést biztosít a Lyreco társaságnak, a Lyreco társaság igazgatóinak, tisztségviselőinek, munkatársainak, valamint harmadik félnek a Beszállító mulasztásából vagy gondatlanságából, illetve a Beszállító, a Beszállító munkavállalói, vagy a Beszállító alvállalkozói bármelyik kötelezettségvállalása megszegéséből eredő oknál fogva keletkezett, követelés, veszteség, kártérítés, költség és kiadás (a jogi képviselőt költségeit is beleértve), illetve egészségkárosodás vagy elhalálozás esetében.

6.7. A Beszállító kötelezettséget vállal arra, hogy egy kiválasztott biztosítótársasággal a felelősség- és kötelezettségvállalás (elsősorban a Termékekkel összefüggő felelősségvállalásainak) teljesítésének fedezése céljából biztosítást köt és ezt a biztosítást fenntartja. A Beszállító kötelezettségvállalásait illetően a nem létező, vagy elégtelen biztosítási fedezet esetében, illetve azokban az esetekben is teljes mértékű felelősségvállalással tartozik, amikor a biztosítótársaságok részéről elutasítják a teljes biztosítási fedezet nyújtását, vagy a biztosítótársaságok csak részleges biztosítási fedezetet nyújtanak.

7. Az alvállalkozásba adás, valamint engedélyezés tilalma

7.1. A Lyreco társaság a Beszállítót bízta meg a Termékek leszállításával és/vagy a Szolgáltatások nyújtásával. Emiatt a Beszállító kötelezettséget vállal arra, hogy a Lyreco társaság írásbeli engedélye nélkül nem engedményezi, illetve szerződésben nem ruházza át semelyik szerződéses jogát és kötelezettségét.

7.2. A Beszállító a Lyreco társaság írásbeli hozzájárulása nélkül nem engedményezheti, illetve teljes mértékben, vagy részlegesen sem ruházhatja át semelyik szerződéses jogát és kötelezettségét. A Termékek leszállításával és/vagy a Szolgáltatások nyújtásával összefüggő, le nem járt jóváírásokat és követeléseket nem lehet harmadik félre átruházni.

8. A szerződéstől való elállás és a szerződés megszüntetése

8.1. A Lyreco társaság a Termék leszállítása és/vagy a Szolgáltatás nyújtásának dátuma előtt egy nappal (akár e-mail útján is) elküldött írásos értesítés formájában elállhat bármelyik rendeléstől.

8.2. Valamennyi megrendelést, anélkül, hogy ez bármilyen kár, kárigény, kártérítési, illetve egyéb igényt érintene, automatikusan tértivevényes ajánlott levél, vagy igazolt e-mail formájában elküldött értesítéssel meg lehet szüntetni: (i) azokban az esetekben, ha az egyik fél megsérti a jelen ÁVF-t és az ÁVF rendelkezéseit megsértő fél a teljesítésre vonatkozó írásbeli kérelem kézbesítését követő 30 (harminc) napon belül nem hagyott fel az ÁVF ilyen jellegű megsértésével, (ii) vis major esetén abban az esetben, ha a vis major az egyik szerződő fél szerződéses kötelezettségeinek teljesítését a vis major helyzetről szóló értesítés megtételét követő 30 (harminc) napot követően is akadályozza, (iii) ellenvetés felvetése esetén, közigazgatási eljárások és ideiglenes intézkedések megindítása esetén, a harmadik féllel szemben fennálló kötelezettségvállalások teljesítésének felfüggesztése, késedelme, vagy harmadik féllel szemben fennálló kötelezettségvállalások teljesítése során felmerült nehézségek esetén, illetve minden olyan esetben, amikor a másik szerződő fél fizetése képtelené válik, vagy amikor a másik szerződő fél ellen csőd-eljárást, vagy felszámolási eljárást kezdeményeztek.

9. A személyes adatok kezelése

9.1. A Termékek leszállítása és/vagy a Szolgáltatások nyújtása során a Lyreco társaság Adatkezelőként tevékenykedik és feldolgozhatja a Beszállító munkavállalóinak, közvetítőinek, tanácsadóinak, vagy egyéb, a Beszállítót képviselő természetes személyek személyes adatait és – amennyiben erre a szállítmány lebonyolítása érdekében szükség van, a Lyreco társaság weboldalán közzétett, személyes adatok védelmére vonatkozó alapelvekkel, valamint a személyes adatok védelmét szabályozó hatályos jogszabályok, elsősorban az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 számú rendelete, valamint a Szlovák Köztársaság Személyes Adatok Védelmét Ellenőrző Hivatala által kiadott valamennyi határozat, koordinációs szabály és rendelet rendelkezéseivel összhangban – harmadik személy számára bizonyos személyes adatok vonatkozásában hozzáférést biztosíthat. A Lyreco társaság által végzett személyes adatkezeléssel kapcsolatos bármilyen jellegű kérdést, észrevételt, kérelmet a gdpr.sk@lyreco.com e-mail címre elküldött e-mailben lehet eljuttatni.

9.2. A Beszállítóknak is joga lesz – a Lyreco társaság nevében és utasításai szerint – feldolgozni a Lyreco társaság végső ügyfeleinek személyes adatait azokban az esetekben, amikor a Termék kiszállítása (konkrét esetek függvényében, a Lyreco



társaság jóváhagyását követően) közvetlenül az ügyfél címére történik. Ilyen esetben a Lyreco társaság továbbra is a saját ügyfelei személyes adatainak adatkezelője marad és a Beszállító a Lyreco társaság adatfeldolgozójaként lép fel és kötelezettségeit a konkrét, aláírt szerződés rendelkezéseivel összhangban teljesíti.

10. Irányadó jog és a bíróság illetékessége

10.1. Valamennyi Termék szállítását és/vagy Szolgáltatás nyújtást a szlovák jogszabályi előírásoknak megfelelően, a kollíziós szabályok kizárásával intézik és értelmezik. Bármilyen, a Termék szállításával és/vagy a Szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos jogvita a Szlovák Köztársaság illetékes általános bíróságának kizárólagos illetékességébe fog tartozni.

10.2. A jelen ÁVF bármelyik, az általános kötelező érvényű jogszabályokkal és a kötelező érvényű rendelkezéseivel esetlegesen ellentétes rendelkezés alkalmazását kizárják.

Dátum: 2021. március 31.